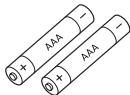
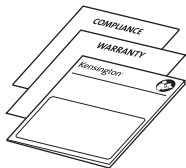
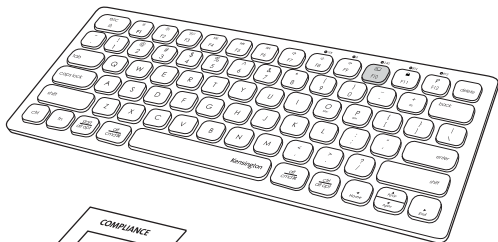


Kensington®

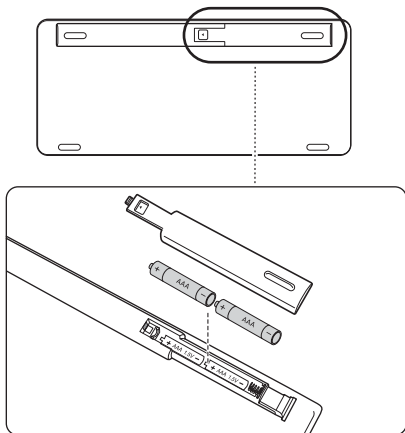


Multi-Device Dual Wireless Compact Keyboard



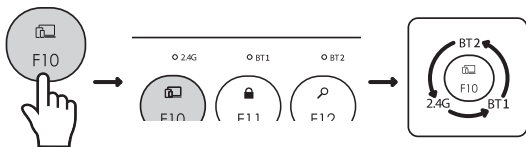
[kensington.com/register](https://www.kensington.com/register)

1

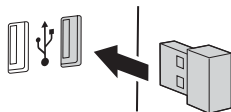


To ensure the best performance from your Multi-Device Dual Wireless Compact Keyboard, please make sure that your Bluetooth® software is up to date. / Pour garantir que votre Clavier compact sans fil double multipériphérique offre les meilleures performances, assurez-vous que votre logiciel Bluetooth® est à jour. / Um die beste Leistung Ihrer Kabellosen kompakten Dual-Tastatur für verschiedene Geräte zu erzielen, sorgen Sie dafür, dass Ihre Bluetooth®-Software auf dem neuesten Stand ist. / Om de beste prestaties van uw multi-apparaat dual draadloos compact toetsenbord te garanderen, dient uw Bluetooth®-software up-to-date te zijn. / Per garantire le massime prestazioni della tua nuova Tastiera compatta a doppio ingresso wireless multi-dispositivo, assicurati che il software Bluetooth® sia aggiornato. / Para garantizar el mejor rendimiento de su Teclado compacto inalámbrico dual multidispositivo, asegúrese de que su software de Bluetooth® esté actualizado. / Ahhoz, hogy a Multi-Device duális vezeték nélküli kompakt billentyűzet optimális teljesítménnyel működjön, a Bluetooth® szoftvernek a legújabb verziójának kell lennie. / K zajištění co nejlepšího výkonu duální bezdrátové kompaktní klávesnice pro více zařízení zkontrolujte, zda je váš software Bluetooth® aktuální. / W celu zapewnienia najlepszego działania Twojej bezprzewodowej kompaktowej klawiatury z dwoma trybami łączności, obsługującej wiele urządzeń sprawdź, czy oprogramowanie Bluetooth® jest aktualne. / Для наилучшей работы компактной и универсальной беспроводной клавиатуры с двумя режимами подключения убедитесь, что программное обеспечение Bluetooth® обновлено. / Para obter o melhor desempenho do seu Teclado Compacto Sem Fios com Modo Duplo para Múltiplos Dispositivos, certifique-se de que o seu software Bluetooth® está atualizado.

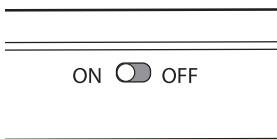
2



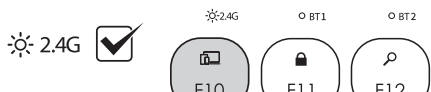
3 a



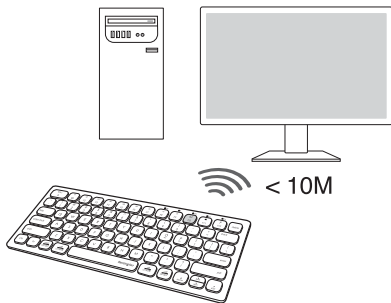
⋮



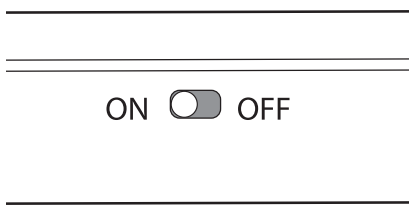
⋮



⋮

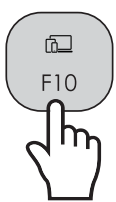


3 b



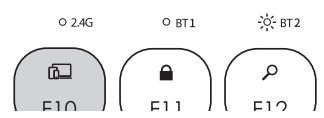
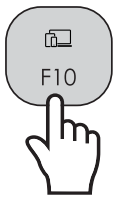
⋮

BT1

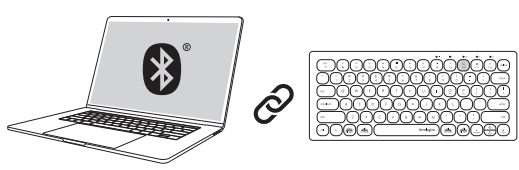


or

BT2



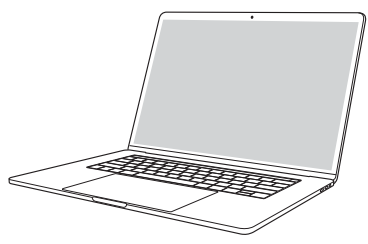
⋮



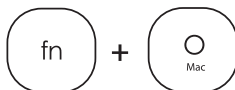
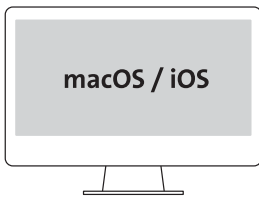
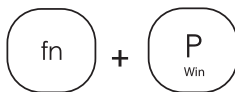
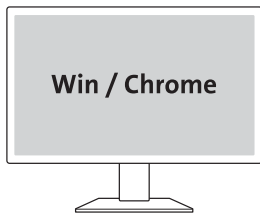
⋮

☀ BT1 or ☀ BT2

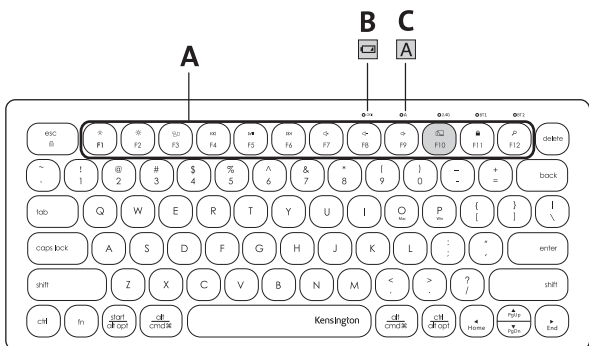
⋮



4
















**Keyboard Components / Composants du clavier /
Tastaturkomponenten / Toetsenbordonderdelen /
Componenti della tastiera / Componentes del teclado /
A billentyűzet részei / Komponenty klávesnice /
Elementy klawiatury / Компоненты клавиатуры /
Componentes do teclado**



- A** Shortcut Keys / Touches de raccourcis / Shortcut-Tasten / Sneltoetsen / Tasti di scelta rapida / Teclas de acceso directo / Gyorsbillentyűk / Klávesové zkratky / Klawiszze skrótów / Быстрые клавиши / Teclas de atalho
- B** Low Battery Indicator / Voyant de batterie faible / Akkustandsanzeige / Indicator Batterij bijna leeg / Indicatore dello stato della batteria / Indicador de nivel bajo de pilas / Akkumulátor kimerülőben jelző / Indikátor slabé baterie / Wskaźnik rozładowania baterii / Индикатор низкого заряда батареи / Indicador de pilha fraca
- C** Caps Lock / Verr. Maj. / Feststelltaste / Caps Lock / Bloc Majusc / Bloq Mayús / Caps Lock / Caps Lock / Caps Lock / Caps Lock / Caps Lock

The Shortcut Keys / Les touches de raccourcis / Die Shortcut-Tasten / De sneltoetsen / I tasti di scelta rapida / Las teclas de acceso directo / A gyorsbillentyűk / Klávesové zkratky / Klawisze skrótów / Быстрые клавиши / As teclas de atalho

ESC 	Toggle Fn-key Lock / Activer le verrouillage de la touche Fn / Umschalter Fn-Tastensperre / Vergrendeling Fn-toets in-/uitschakelen / Attiva/disattiva Fn-Blocco tasti / Activa el bloqueo usando la tecla Fn / Fn-gomb funkcióváltó / Přepnutí zámku kláves Fn / Włączanie i wyłączenie blokady klawisza Fn / Нажать клавишу Fn для блокировки -разблокировки / Ativar/desativar bloqueio da tecla Fn
FN + F1 	Decrease Brightness / Diminuer la luminosité / Helligkeit verringern / Helderheid verminderen / Diminuisci luminosità / Reducir el brillo / Fényerő csökkentése / Snižit jas / Zmniejsz jasność / Уменьшить яркость / Diminuir Luminosidade
FN + F2 	Increase Brightness / Augmenter la luminosité / Helligkeit erhöhen / Helderheid verhogen / Aumenta luminosità / Aumentar el brillo / Fényerő növelése / Zvýšit jas / Zwiększ jasność / Увеличить яркость / Aumentar Luminosidade
FN + F3 Win / Chorme	Task View / Vue des tâches / Taskanzeige / Taakweergave / Visualizzazione attività / Vista de tareas / Feladatnézet / Zobrazení úloh / Widok zadań / Просмотр задач / Vista de Tarefas
FN + F3  macOS/iOS	Mission Control / Centre de contrôle / Mission Control / Mission Control / Mission Control / Control de misión / Irányítóközpont / Řízení mise / Kontrola misji / Mission Control / Control de Missão
FN + F4 	Skip Backward / Passer en arrière / Zurück / Achteruit overslaan / Mandare indietro / Saltar atrás / Ugrás vissza / Přeskočit vzad / Przejsć do tyłu / Перемотать назад / Retroceder
FN + F5 	Play/Pause / Lecture/Pause / Abspielen/Pause / Afspelen/pauzieren / Riproduci/Pausa / Reproducir/Pausar / Lejátszás/szünet / Přehrát/pozastavit / Odtwarzanie/Wstrzymanie / Воспроизведение/Пауза / Reproduzir/ Colocar em Pausa
FN + F6 	Skip Forward / Passer en avant / Vor / Vooruit overslaan / Mandare avanti / Saltar adelante / Ugrás előre / Přeskočit dopředu / Przejsć do przodu / Перемотать вперед / Avançar
FN + F7 	Mute / Muet / Stumm schalten / Dempen / Muto / Silenciar / Némitás / Ztlumit / Wyciszenie / Без звука / Mute (Sem Som)
FN + F8 	Volume Down / Volume bas / Lautstärke verringern / Volume omlaag / Volume giù / Bajar volumen / Hangeró le / Snižit hlasitost / Zmniejszenie głośności / Уменьшение громкости / Diminuir o Volume
FN + F9 	Volume Up / Volume haut / Lautstärke erhöhen / Volume omhoog / Volume su / Subir volumen / Hangeró fel / Zvýšit hlasitost / Zwiększenie głośności / Увеличение громкости / Aumentar o Volume
FN + F10 	Device Switch / Commutateur d'appareil / Gerätewechsel / Wissel apparaten / Cambio de dispositivo / Cambia Dispositivo / Comutação de Dispositivo / Přepínání zařízení / Eszköz váltása / Eszköz váltása / Переключение устройств
FN + F11 	Screen lock / Verrouillage d'écran / Bildschirmsperre / Schermvergrendelingk / Bloqueo de pantalla / Blocca Schermo / Bloqueio de Ecrã / Zámek obrazovky / Képernyőzár / Képernyőzár / Блокировка экрана
FN + F12 	Search / Recherche / Suche / Zoeken / Buscar / Cerca / Pesquisa / Vyhledávání / Keresés / Keresés / Поиск

Compatibility / Compatibilité / Kompatibilität / Compatibiliteit / Compatibilità / Compatibilidad / Kompatibilitas / Kompatibilita / Zgodność / Совместимость / Compatibilidade
 Windows® 7*/8/10, macOS®/iOS®, ChromeOS™
 Limited functions / Fonctionnalités limitées / Eingeschränkte Funktionen / Beperkte functionaliteit / Funzioni limitate / Funciones limitadas / Limitált funkciók / Omezené funkce / Ograniczone funkcje / Ограниченная функциональность / Funções limitadas

English

⚠ IMPORTANT: Computer User Health Information

Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or disorders. Recent medical research of occupational injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person's own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard or mouse). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors.

When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer. **DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS. PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL.** These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body, such as carpal tunnel syndrome, tendonitis, tenosynovitis, and other conditions.

RF TECHNICAL SPECIFICATION

Operating Frequency Range: 2.402GHz to 2.480GHz

Maximum RF Output Power: 0 dBm

SAFETY AND USAGE GUIDELINES

1. In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support: www.kensington.com.
2. Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
3. If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.
4. When the batteries are dead, replace all batteries from the product at the same time with the correct size and type of batteries.
5. Keep batteries away from children.
6. Do not misuse, damage, disassemble or modify the batteries.

Français

⚠ IMPORTANT : Informations sur la santé de l'utilisateur

L'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut entraîner des blessures ou des troubles graves. Au cours de ces dernières années, les recherches médicales dans le domaine des maladies professionnelles ont porté sur des activités normales et apparemment inoffensives, susceptibles de provoquer toute une série de problèmes désignés sous le terme générique de Syndrome de Stress Répétitif (RSI en anglais). De nombreux facteurs peuvent entraîner l'apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment la condition physique et médicale d'une personne, son état de santé général, et la position qu'elle adopte pour travailler ou exercer d'autres activités (dont l'utilisation d'un clavier ou d'une souris). Certaines études indiquent que la durée d'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut également représenter un facteur. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque.

Lorsque vous utilisez un clavier, une souris ou un trackball, il se peut que vous ressentiez des sensations pénibles au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties de votre corps. Néanmoins, si vous êtes victime de symptômes tels qu'un malaise persistant ou récurrent, des douleurs, des pulsations rythmées, des engourdissements, des fourmillements, des engourdissements, des sensations de brûlure, ou des raideurs, même si ces symptômes apparaissent lorsque vous n'utilisez pas votre ordinateur. **NE IGNOREZ PAS CES SIGNES D'AVERTISSEMENT. FAITES APPEL AU PLUS VITE A UN PROFESSIONNEL DE LA SANTE.** Ces symptômes peuvent être les signes de troubles de Syndrome de Stress Répétitif invalidant parfois à vie les nerfs, les muscles, les tendons, ou d'autres parties du corps (syndrome du canal carpien, tendinite, paraténite, et autres conditions, par exemple).

SPÉCIFICATION TECHNIQUE CONCERNANT LES FRÉQUENCES RADIO

Fréquence de fonctionnement : 2,402 GHz à 2,480 GHz

Sortie RF maximale : 0 dBm

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

1. En cas de mauvais fonctionnement et si le dépannage entamé par le client s'avère infructueux, éteindre le dispositif et appeler l'assistance technique de Kensington.
www.kensington.com.
2. Ne pas démonter le produit ou le faire entrer en contact avec des liquides, l'exposer à l'humidité ou à des températures sortant des plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0° C à 40° C.
3. Si votre produit est exposé à des températures extrêmes, l'éteindre et laisser la température revenir à la plage opérationnelle normale.
4. Lorsque les piles sont mortes, remplacez toutes les piles du produit en même temps par d'autres de taille et de type corrects.
5. Gardez les piles hors de portée des enfants.
6. Assurez-vous de ne pas faire une mauvaise utilisation, de ne pas endommager, de ne pas démonter ou modifier les piles.

Deutsch

⚠ WICHTIG: Gesundheitshinweise für Computerbenutzer

Bei der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs könnten eventuell ernsthafte Verletzungen oder Krankheiten auftreten. Kürzlich durchgeführte medizinische Studien zu Verletzungen am Arbeitsplatz haben alltägliche, scheinbar harmlose Tätigkeiten als potenzielle Ursache von Repetitive Stress Injuries (RSI, Beschwerden durch sich wiederholende Belastungen) identifiziert. Viele Faktoren können zum Auftreten von RSI führen, unter anderem die medizinische und körperliche Verfassung einer Person, der allgemeine Gesundheitszustand und die Haltung einer Person bei der Arbeit und die anderen Tätigkeiten (dazu gehört auch die Verwendung einer Tastatur oder Maus). Einige Studien deuten darauf hin, dass der Zeitraum, innerhalb dessen eine Tastatur, eine Maus oder ein Trackball verwendet wird, ebenfalls eine Rolle spielt. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Arzt, falls Sie Fragen zu diesen Risikofaktoren haben.

Während der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs haben Sie eventuell gelegentlich leichte Beschwerden an Händen, Armen, Schultern, Hals oder anderen Körperteilen. Wenn Sie jedoch Symptome wie dauerhafte oder wiederholt auftretende Beschwerden, pochende oder anhaltende Schmerzen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit feststellen, sollten Sie einen Arzt konsultieren, selbst wenn diese Symptome auftreten, während Sie nicht am Computer arbeiten. **IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. KONSULTIEREN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN ARZT.** Diese Symptome können auf RSI-Beschwerden der Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Körperteile hinweisen, die gelegentlich zu dauerhaften Behinderungen führen können, unter anderem zum Karpaltunnelsyndrom, zu Sehnenentzündungen sowie zu Sehnscheidenentzündungen.

TECHNISCHE RF-SPEZIFIKATIONEN

Betriebsfrequenzbereich: 2,402GHz bis 2,480GHz

Maximale HF-Ausgangsleistung: 0 dBm

RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

1. Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Fehlerbehebungsmaßnahmen durch den Kunden keinen Erfolg bewirken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von Kensington www.support.kensington.com.
2. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie das Produkt weder Nässe noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0 °C (32 °F) bis 40 °C (104 °F)) liegt.
3. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebstemperatur sich im zulässigen Bereich stabilisiert hat.
4. Wenn die Batterien leer sind, ersetzen Sie sämtliche Batterien aus dem Produkt gleichzeitig durch neue Batterien der richtigen Größe und Art.
5. Halten Sie Batterien von Kindern fern.
6. Batterien dürfen nicht zweckentfremdet, beschädigt, zerlegt oder modifiziert werden.

Nederlands

⚠ BELANGRIJK: gezondheidsinformatie voor computergebruikers

Gebruik van een toetsenbord, muis of trackball houdt mogelijk verband met ernstig letsel of ernstige stoornissen. Recent medisch onderzoek naar arbeidsletsel duidt op normale, ogenschijnlijk ongevaarlijke activiteiten als de mogelijke oorzaak van Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Het optreden van RSI houdt mogelijk verband met vele factoren, waaronder iemands eigen medische en lichamelijke toestand, de gezondheid in het algemeen, alsmede iemands lichaamshouding en de wijze van gebruik van het lichaam tijdens het werk en overige activiteiten (inclusief het gebruik van toetsenbord of muis). Bepaalde studies suggereren dat ook de hoeveelheid tijd die iemand besteedt aan het gebruik van een toetsenbord, muis of trackball, een factor kan zijn. Raadpleeg een erkend gezondheidsdeskundige voor eventuele vragen of bezorgdheden over deze risicofactoren.

Bij gebruik van een toetsenbord, muis of trackball ervaart u mogelijk incidenteel ongemak in uw handen, armen, schouders, nek of overige lichaamsdelen. Als u echter symptomen zoals aanhoudend of telkens terugkerend ongemak, pijn, kloppende of pijnlijke spieren, tintelingen, een 'doof' gevoel, een 'brandend' gevoel, of stijfheid ervaart, zelfs wanneer deze symptomen optreden terwijl u niet aan uw computer werkt, dient u onverwijld een arts te raadplegen. **NEGEER DEZE WAARSCHUWINGSSIGNALLEN NIET. RAADPLEEG ONMIDDELIJK EEN ERKEND GEZONDHEIDSDSKUNDIGE.** Deze symptomen kunnen duiden op soms tot permanente invaliditeit leidende RSI-stoornissen van de zenuwen, spieren, pezen of overige lichaamsdelen, zoals het carpale-tunnelsyndroom, tendonitis (peesontsteking), tendosynovitis (ook wel tenosynovitis - peesschedeontsteking), en overige aandoeningen.

TECHNISCHE SPECIFICATIE RADIOFREQUENTIE (RF)

Bedrijfsfrequenties: 2,402 GHz tot 2,480 GHz

Maximum RF-outputvermogen: 0 dBm

VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN

1. Bij afwezigheid van de juiste werking als de klant er niet in slaagt om de problemen op te sporen, dient u het apparaat uit te schakelen en de afdeling Technische ondersteuning van Kensington te bellen. www.kensington.com.
2. Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan vloeistoffen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen buiten het aangegeven bedrijfsbereik van 0 °C (32 °F) tot 40 °C (104 °F).
3. Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakelt u het apparaat uit en laat u de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.
4. Als de batterijen leeg zijn, vervang dan alle batterijen van het product tegelijkertijd met de juiste grootte en het juiste type batterijen.
5. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen
6. Misbruik, demonteer of wijzig de batterijen niet

Italiano

⚠ IMPORTANTE: Informazioni per la salute dell'utente di computer

L'utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball potrebbe provocare gravi lesioni o disturbi. Secondo recenti studi medici sulle malattie professionali, esiste una potenziale relazione tra attività normali e apparentemente innocue e l'insorgenza di lesioni da sforzo ripetitivo ("RSI"). Molti fattori potrebbero causare l'insorgenza di RSI, incluse le condizioni fisiche e mediche proprie della persona, la salute generale e la postura assunta dalla persona stessa durante il lavoro o lo svolgimento di altre attività (compreso l'utilizzo della tastiera e del mouse). Alcuni studi indicano il tempo di utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball come un altro possibile fattore. Per eventuali dubbi o timori correlati a questi fattori di rischio, contattare un medico qualificato.

Quando si utilizza la tastiera, il mouse o la trackball potrebbero talvolta verificarsi disturbi a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Sintomi quali disturbi frequenti o persistenti, dolori, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità potrebbero insorgere anche quando non si sta utilizzando il computer. **NON IGNORARE QUESTI SEGNALI D'ALLARME. CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO QUALIFICATO.** Questi sintomi possono essere indicativi di disturbi RSI, talvolta permanenti, di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo, come la sindrome del tunnel carpale, tendiniti, tenosinoviti e altri problemi.

SPECIFICHE TECNICHE DI RADIOFREQUENZA

Intervallo frequenza operativa: da 2,402 GHz a 2,480 GHz

Potenza di uscita RF massima: 0 dBm

LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO ED EFFICIENTE

1. In caso di funzionamento anomalo e di mancata risoluzione del problema, spegnere il dispositivo e rivolgersi al servizio di supporto tecnico Kensington: www.kensington.com.
2. Non smontare il prodotto né esporlo al contatto con liquidi, umidità o temperature al di fuori dello specifico intervallo di funzionamento compreso tra 0° e 40° C.
3. In caso di esposizione in ambienti in cui la temperatura risulti al di fuori dei valori specificati, spegnere il dispositivo e aspettare che la temperatura rientri nell'intervallo specificato.
4. Quando le batterie sono scariche, sostituire tutte le batterie del prodotto contemporaneamente con altre della misura giusta e della corretta tipologia.
5. Tenere le batterie lontano dai bambini.
6. Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli preposti, non danneggiarle, smontarle né modificarle in nessun modo.

Español

⚠ IMPORTANTE: Información sobre salud del usuario de ordenador

La utilización de un teclado, un ratón o una trackball puede estar ligada a lesiones o trastornos graves. Recientes investigaciones médicas en materia de lesiones profesionales han identificado actividades normales, en apariencia inofensivas, como una causa potencial de las lesiones por estrés repetitivo ("Repetitive Stress Injuries o RSI"). La aparición de RSI está relacionada con numerosos factores, como el estado físico o médico personal, la salud general y la postura de la persona, así como sus movimientos durante el trabajo y otras actividades (incluido el uso de un teclado o un ratón). Algunos estudios sugieren que otro factor importante lo constituye el tiempo que una persona utiliza el teclado, el ratón o la trackball. Consulte a un profesional sanitario todas las dudas o preocupaciones que tenga en lo que concierne a estos factores de riesgo.

Mientras utiliza el teclado, el ratón o la trackball, es posible que sienta cierta incomodidad de forma ocasional en manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. No obstante, si siente de forma frecuente en sus articulaciones incomodidad, dolor, pinchazos, molestias, hormigueo, entumecimiento, quemazón o agarrotamiento, aunque tales síntomas se produzcan cuando no esté trabajando al ordenador, **NO IGNORE ESTAS SEÑALES DE ADVERTENCIA. CONSULTE RÁPIDAMENTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD.** Estos síntomas pueden revelar trastornos de tipo RSI de afectan a los nervios, los músculos, los tendones u otras partes del cuerpo, como el síndrome del túnel carpiano, la tendinitis, la tenosinovitis y otras enfermedades.

FICHA TÉCNICA DE RF

Rango de frecuencia operativa: de 2,402 GHz a 2,480 GHz

Potencia de salida de RF máxima: 0 dBm

DIRECTRICES DE SEGURIDAD Y USO

1. En caso de que el funcionamiento no sea el adecuado y si las soluciones empleadas no funcionasen, desconecte el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Kensington. www.kensington.com.
2. No desmonte el producto ni lo exponga a líquidos, humedad o temperaturas fuera del intervalo de 0° C (32° F) a 40° C (104° F).
3. Si el producto se expone a temperaturas fuera del intervalo indicado, desconéctelo y déjelo hasta que la temperatura alcance el intervalo normal.
4. Cuando las pilas se agoten, reemplace todas las pilas del producto al mismo tiempo por pilas del tamaño y tipo correctos.
5. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
6. No utilice de forma incorrecta, dañe, desmonte ni modifique las pilas.

Magyar

▲ FONTOS: Egészségügyi tájékoztatás számítógép-felhasználószámára

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gőmb használatából különböző súlyos sérülések és rendellenességek fakadhatnak. A foglalkozással kapcsolatos sérülések legújabb kutatásai kapcsolatba hozzák a normális, látszólag ártalmatlan tevékenységeket az ismétlődő megterhelések okozta sérülésekkel („RSI”). Az ilyen sérüléseknek számos tényezője van, például az adott személy egészségi állapota, valamint az, hogy milyen pozícióban végzi munkáját és egyéb tevékenységeit (beleértve a billentyűzet és egér használatát is). Egyes tanulmányok szerint az is fontos tényező, hogy valaki mennyi ideig használja a billentyűzetet, az egeret vagy a pozicionáló gőmböt. Ha kérdései vannak a kockázati tényezőkkel kapcsolatban, kérdezzen meg egy szakorvost.

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gőmb használatakor átmeneti fájdalmak jelentkezhetnek kezeiben, karjaiban, válláiban, nyakában és más testrészein. Ha folyamatos vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, lüktetést, bizsergést, viszketést, zsibbadtságot, égésérzetet vagy merevséget észlel akár más tevékenység végzésekor, akkor **NE HANYAGOLJA EL EZEKET A JELEKET. AZONNAL FORDULJON SZAKORVOSHOZ.** Ezek a tünetek az idegek izmok, inak és más testrészek olykor végleges sérülését jelentő problémákat jelezhetik, például kéztőalgút szindrómát, tendonitist, tenosynovitist stb.

RF MŰSZAKI ADATOK

Üzemi frekvenciatartomány 2,402 GHz – 2,480 GHz

Maximum rádiófrekvenciás kimenő teljesítmény: 0 dBm

BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Amennyiben a berendezés működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibaelhárítás sikertelen, kapcsolja ki a készüléket, és hívja a Kensington műszaki támogatást nyújtó szakembereit. www.kensington.com.
2. Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bármilyen folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásának, amely kívül esik a működéshez meghatározott 0 – 40 °C-os tartományon.
3. Amennyiben a terméket olyan hőmérséklet éri, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományba.
4. Ha az elemek kimerültek, cserélje ki az összeset egyszerre, a megfelelő méretűre és típusúra.
5. Az elemeket tartsa távol gyermekektől.
6. Az elemeket ne rongálja meg, ne szerelje szét és ne módosítsa.

Čeština

▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zdravotní informace pro počítačové uživatele

Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat vážná poranění nebo nemoci. Nedávné zdravotní výzkumy pracovních poranění označily normální zdánlivě neškodné aktivity jako potenciální příčinu nemocnění z opakovaného přepětí („RSI”). Mnoho faktorů může být původcem nemoci RSI. Mezi ně patří zdravotní a fyzický stav osoby, celkové zdraví a způsob polohy těla či ostatních aktivit během práce (včetně používání klávesnice a myši). Některé studie navrhují, aby množství času stráveného prací s klávesnicí, myší či trackballem bylo také jedním z faktorů. Poradte se s kvalifikovaným zdravotníkem, máte-li nějaké otázky nebo obavy ohledně těchto rizikových faktorů.

Při používání klávesnice, myši či trackballu můžete pociťovat občasná nepohodlí rukou, paží, ramen, krku nebo jiných částí těla. Také můžete pociťovat některé symptomy, jako je trvalé či vracející se nepohodlí, bolest, pulzující bolest, brnění, necitlivost, pocit pálení nebo ztuhlost, i když zrovna nepracujete s počítačem. **NEIGNORUJTE TATO VARNÁ ZNAMENÍ. OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE POMOC KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA** Tyto symptomy mohou být příznaky nemoci RSI, které trvale postihují nervy, svaly, šlachy a ostatní části těla, jako jsou například syndrom karpálního tunelu, zánět šlach, tenosynovitida a další.

TECHNICKÝ ÚDAJ O VYSÍLÁNÍ

Provozní frekvenční rozsah: 2,402–2,480 GHz

Max. výstupní vysílací výkon: 0 dBm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Pokud zařízení nefunguje a pokusy o vyřešení potíží selhaly, vypněte zařízení a kontaktujte technickou podporu společnosti Kensington. www.support.kensington.com.
2. Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte působení kapalin, vlhkosti nebo teplot mimo přípustné provozní rozsahy 0 - 40 °C.
3. Pokud je produkt vystaven působení teplot mimo přípustný rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota nevrátí do přípustných hodnot.
4. Jsou-li baterie vybité, vyměňte současně všechny baterie z výrobku za baterie správné velikosti a typu.
5. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
6. Baterie používejte v souladu s tím, k čemu jsou určeny, nepoškozujte je, nerozebírejte ani neopravujte.

Polski

⚠ WAŻNE: Informacje o zdrowiu użytkownika komputera

Używanie klawiatury, myszy lub urządzenia trackball można powiązać z poważnymi urazami lub zaburzeniami. W najnowszych badaniach medycznych chorób zawodowych ustalono, że normalne, na pozór nieszkodliwe czynności mogą być przyczyną chorób wywołanych przeciążeniem (RSI). Wiele czynników jest związanych z występowaniem chorób RSI, włącznie ze stanem medycznym i fizycznym osoby, ogólnym stanem zdrowia oraz pozycją przyjmowaną w trakcie pracy i innych czynności (włącznie z używaniem klawiatury lub myszki). Niektóre badania sugerują, że ilość czasu spędzana na używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball również może stanowić jeden z czynników. W razie jakichkolwiek pytań lub obaw związanych z tymi czynnikami ryzyka skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Przy używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball może występować okazjonalne uczucie dyskomfortu dłoni, rąk, ramion, szyi lub innych części ciała. Jednakże w razie doświadczenia takich objawów, jak trwały lub nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, bolesność, mrowienie, drętwienie, uczucie gorąca lub sztywność, nawet, jeżeli te objawy występują, kiedy nie pracujesz przy komputerze, **NIE WOLNO IGNOROWAĆ TAKICH OBJAWÓW OSTRZEGAWCZYCH. NALEŻY BEZZWŁOZNIE ZWRÓCIĆ SIĘ O POMOC LEKARSKĄ.** Te objawy mogą być oznakami powodujących niepełnosprawność zespół RSI nerwów, mięśni, ścięgien lub innych części ciała, np. zespół cieśni kanału nadgarstka, zapalenie ścięgna, zapalenie pochewki ścięgna i inne.

DANE TECHNICZNE RF

Częstotliwość robocza: 2,402 GHz do 2,480 GHz

Szczytowa moc wyjściowa: 0 dBm

BEZPIECZEŃSTWO I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo i jeśli próby usunięcia problemów zakończyły się niepowodzeniem, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się telefonicznie z działem pomocy technicznej firmy Kensington, www.support.kensington.com.
2. Produktu nie należy rozmontowywać, narażać na działanie płynów, wilgoci, pary lub temperatur poza zalecanymi zakresami roboczymi od 0°C do 40°C.
3. Jeśli produkt zostanie narażony na działanie temperatur spoza zakresu należy go wyłączyć i zaczekać, aż temperatura będzie odpowiednia.
4. Po wyczerpaniu baterii wymień wszystkie baterie w urządzeniu na baterie odpowiedniego rozmiaru i typu.
5. Baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci
6. Baterii należy używać zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie uszkadzać, nie demontować ani nie modyfikować baterii

Русский

▲ ВАЖНО! Медицинская информация для пользователей компьютера

Использование клавиатуры, мыши или трекбола может привести к ряду серьезных заболеваний и получению травм. Согласно данным, полученным в ходе последних медицинских исследований по профессиональным заболеваниям, было установлено, что обычная, безвредная на первый взгляд деятельность является потенциальной причиной получения травм от многократно повторяющихся мышечных напряжений (RSI). Причиной возникновения этого синдрома могут стать многие факторы: физическое состояние и общее самочувствие человека, а также положение его тела во время работы и других видов деятельности (в том числе при использовании клавиатуры или мыши). Согласно некоторым исследованиям, время, проведенное за использованием клавиатуры, мыши или трекбола, также является фактором заболевания. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно данных факторов риска, обратитесь к квалифицированному врачу.

При использовании клавиатуры, мыши или трекбола возможны периодические боли в руках, плечах, шее и других частях тела. Однако если вы замечаете такие симптомы, как постоянная или периодическая боль, пульсация, ноющая боль, покалывание, онемение, чувство жжения или оцепенения, и, тем более, в том случае если такие симптомы проявляются, даже если вы не работаете за компьютером, **НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ СИМПТОМЫ. НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ВРАЧУ.** Данные симптомы могут быть признаками хронического заболевания нервов, мышц, сухожилий и других частей тела, например, таких заболеваний, как кистевой туннельный синдром, тендинит, теносиновит и другие.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИОЧАСТОТНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Диапазон рабочих частот: от 2,402 до 2,480 ГГц

Максимальная выходная радиочастотная мощность: 0 дБм

УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. В случае ненадлежащей работы или, если поиск клиентом причины неисправности был безуспешным, выключите устройство и свяжитесь со службой технической поддержки компании Kensington. www.support.kensington.com.
2. Не разбирайте изделие и не подвергайте его воздействию жидкостей, влажности или температуры вне пределов от 0 град. С (32 град. F) до 40 град. С (104 град. F).
3. Если ваше изделие имеет температуру, выходящую за указанный диапазон, выключите его и дайте температуре возможность вернуться в нормальный рабочий диапазон.
4. Все разряженные батарейки следует заменять одновременно на батарейки подходящего размера и типа.
5. Храните батарейки в недоступном для детей месте.
6. Запрещается использовать не по назначению, повреждать, разбирать или модифицировать батарейки.

Português

▲ IMPORTANTE: Informações sobre saúde do utilizador de computadores

A utilização de um teclado, rato, ou trackball pode estar associada a ferimentos ou lesões graves. Investigações médicas recentes sobre lesões de foro profissional apontam actividades normais, aparentemente inofensivas, como uma causa possível de Lesões por Esforços Repetitivos (LER). Muitos factores podem estar associados à ocorrência de LER, incluindo as próprias condições físicas e médicas de uma pessoa, a saúde em geral e o modo como uma pessoa se posiciona e utiliza o seu corpo durante o trabalho e outras actividades (incluindo a utilização de um teclado ou rato). Alguns estudos sugerem que o período de tempo durante o qual uma pessoa utiliza um teclado, rato ou trackball pode também ser um dos factores. Caso tenha alguma dúvida, relativamente a estes factores de risco, consulte um profissional de saúde qualificado.

Quando utilizar um teclado, rato ou trackball, pode sentir ocasionalmente um desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. No entanto, caso tenha algum sintoma tal como desconforto, dor, sensação de latejo, sensibilidade, formigueiro, dormência, ardor, ou rigidez, persistentes ou recorrentes, mesmo que tais sintomas ocorram quando não está a trabalhar no seu computador. **NÃO IGNORE ESTES SINTOMAS. CONSULTE DE IMEDIATO UM PROFISSIONAL DE SAÚDE QUALIFICADO.** Estes sintomas podem ser indícios de LER nervosas, musculares, tendinosas, ou de outras partes do corpo, tais como a síndrome do canal cárpico, tendinite, tenossinovite, e outras lesões, que por vezes causam incapacidade permanente.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS RF

Gama de frequências utilizada: 2,402 GHz a 2,480 GHz

Potência máxima de saída RF: 0 dBm

DIRECTRIZES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

1. Se o equipamento não funcionar devidamente e não for bem sucedido ao efectuar os passos da resolução de problemas básica, desligue o dispositivo e contacte a assistência técnica da Kensington. **www.support.kensington.com**.
2. Não desmonte nem exponha o produto a líquidos, humidade ou temperaturas fora do intervalo de 0°C a 40°C, recomendado para o funcionamento.
3. Se o produto for exposto a temperaturas fora desse intervalo, desligue-o e espere que a temperatura volte ao intervalo normal de funcionamento.
4. Quando as pilhas ficarem gastas, substitua-as todas por pilhas de tamanho e tipo correto.
5. Mantenha as pilhas longe do alcance das crianças.
6. Não utilize indevidamente, danifique, desmonte ou modifique as pilhas.



www.kensington.com/support

Kensington® is a registered trademark of ACCO Brands. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners.

© 2023 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands.

Patents: <https://www.accobrand.com/patents/>

